

# מדינת ישראל

משרד ראש הממשלה

גנזך המדינה

תיק מס' 463 / 9

Government of Palestine  
Department of Immigration  
מספר תיק מקורי: 56036  
Lerman Wolf Lejba

463 / 9

10.39 - 8.39

תיק מס' \_\_\_\_\_

מס' צ.א.מ. \_\_\_\_\_

מדינת ישראל  
גנזך המדינה



שם: Lerman Wolf Lejba

**מ - 9 / 6349**

מספר פריט: 1730992	מספר תיק: 11.1/17 - 1389	מספר פנתי: _____
תאריך: 08/08/2010	מספר: 02-108-04-08-01	מספר לוגי: _____
		כתובת: _____

מחלקה

שליח

Headquarters  
Serial Number

56036

Indexed

Initials

*[Handwritten initials]*

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF MIGRATION

DEPARTMENT OF MIGRATION  
RECEIVED ON  
17 SEP. 1939  
PORT OFFICE

APPLICATION FOR PALESTINIAN CITIZENSHIP.

Name of applicant

LERMAN Wolf Lejba ✓  
(Name of applicant to be copied from passport; surname first)

Name of applicant's wife  
(if married)

Brucha maiden name Perelman

Applied for change of name to  
(delete if inapplicable)

Change of name notified in Palestine Gazette No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ formerly \_\_\_\_\_

FOR USE BY C.I.D.

C. R. O.	NO OBJECTION	Reg. <i>no obj</i>	<i>6.13.39</i>
H. & C.	<b>NO OBJECTION</b>	D. Br. <i>no obj.</i>	<i>SA. 879</i>
S. M.		<i>11/9</i>	

No Police objection  
HEADQUARTERS  
THE PALESTINE POLICE FORCE  
13. SEP. 1939  
No. ....  
CRIMINAL BRANCH (C.I.D.)

*bsixie* ✓

for D. I. G., C. I. D.

Corrections:

Application Office Serial No. 3445

1. Applicant's Paola passport No. 4222 issued at Bucuresti on 12.11.35

Applicant's wife's included passport No.            issued at            on             
(Given in her maiden name/unmarried name)

2. Date of applicant's first entry into Palestine 23.2.36

3. Dates of Palestine frontier control exit stamps.            Dates of Palestine frontier control entry stamps.           

4. Applicant's serial registration number as immigrant on his passport or registration certificate (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival.           

Number Hal 2119-220

Date 23.2.36

5. Registration number as immigrants of wife and children (if any) on their passports or registration certificates (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival.           

Number           

Date           

6. Applicant's photograph (and that of his wife).           

Certified by Dr. H. Bensch

Profession Physician

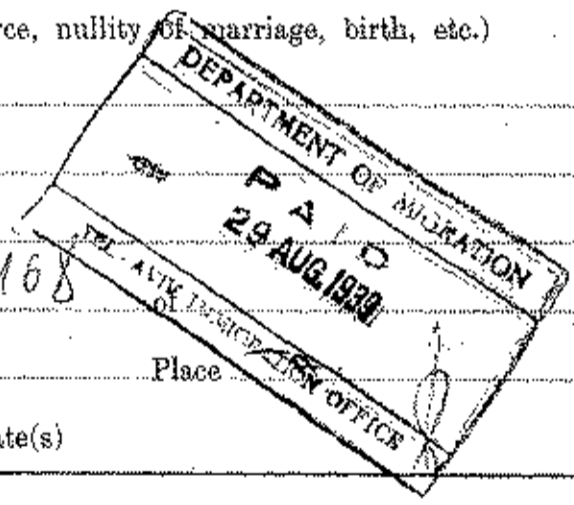
7. Documents perused (Certificates of marriage, divorce, nullity of marriage, birth, etc.)           

8. Fee of 250 mils collected under receipt No. 585168

9. Initials of application clerk            Place           

10. Enclosures: 6 Photographs            Certificate(s)           



For use at Headquarters office.

1. Application checked with:  
(a) old records            (c) bankruptcy records             
(b) health records            (d) special list           

2. Remarks             
Application checked and found correct. (Initials of Supervisor)             
Date           

3. Approved.             
(Initials of Assistant Commissioner for Citizenship and Passports.)             
Date           

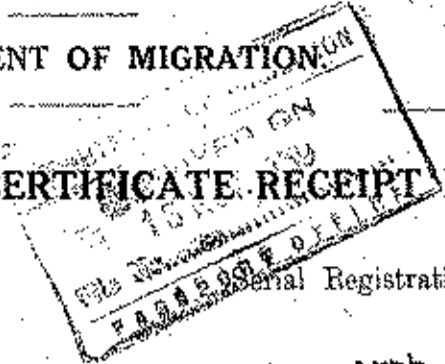
4. Serial number of certificate of naturalization issued 36480

GOVERNMENT OF PALESTINE.

DEPARTMENT OF MIGRATION

142

NATURALIZATION CERTIFICATE RECEIPT NOTE.



Registration No. 56036

I, Wolf Lejba LERMAN

אני וולף ליב לרמן

hereby acknowledge receipt of naturalization certificate No. 36480

מאשר בזה שקבלתי תעודת התאזרחות מספר 36480

\* I declare that I am not in possession of a foreign passport, *laissez-passer* or other travel document; or a certificate of identity, a certificate of immatriculation, a certificate of nationality or any other form of document establishing my former foreign nationality.

\* אני מצהיר שאין ברשותי פספורט של מדינה זרה, לא לסיפספה ולא שום תעודת-מעבר אחרת, לא תעודת זהות, לא תעודת הרשמה, לא תעודת נתינות ולא שום תעודת המעידה על הנתינות הזרה הקדמת שלי.

(Signature)

*Wolf Lejba Lerman*

(החתימה)

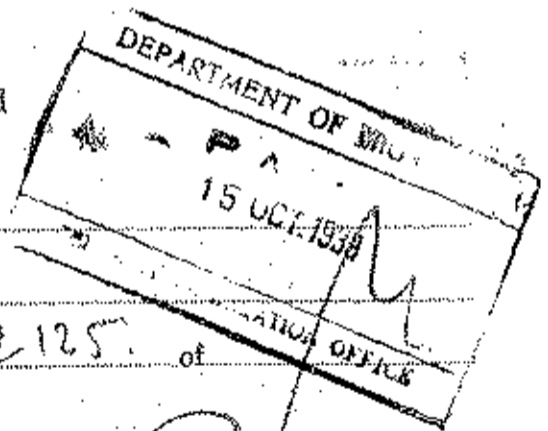
Assistant Commissioner for Citizenship and Passports.

1. The Consul Poland has been notified of the grant of the certificate of naturalization.

2. The undermentioned documents have been:—  
(a) withdrawn and transmitted to the Consul concerned  
(b) ~~withdrawn and are attached~~

7222

3. 250 mils have been collected under receipt No. 362125 of



Place Jerusalem

Date 15 OCT 1938

(Signature of Officer)

(\* To be deleted in case of:-

- (a) British subjects by birth
- (b) British subjects by naturalization holding Imperial certificates of naturalization
- (c) French citizens
- (d) Egyptian subjects
- (e) Syrian citizens
- (f) Lebanese citizens.

(\*) למחקר במקרה של:-

- (א) נתינים בריטים מלידה
- (ב) נתינים בריטים על ידי התאזרחות, שברשותם תעודות התאזרחות מלכותיות
- (ג) אזרחי צרפת
- (ד) נתיני מצרים
- (ה) אזרחי סוריה
- (ו) אזרחי לבנון

*PA 10/11/39*

GOVERNMENT OF PALESTINE  
DEPARTMENT OF MIGRATION.

ממשלת פלשתינה (א"י).  
תחלקת העלייה וההגירה

وزارة الداخلية  
دائرة الهجرة

OATH OF ALLEGIANCE OR SOLEMN AFFIRMATION.  
(Article 7(2) of the Palestinian  
Citizenship Order, 1925.)

שבועת אמונים או הודעה בהן-צדק  
סעיף 7(2) מצוין המסדר בנוגע לנתינות  
פלשתינאית (א"י), 1925.

بعض الأيمان أو التأكيد الخليلي  
(المادة 7(2) من الأمر التنظيمي الفلسطيني  
لسنة 1925)

x { I... Wolf Leiba LERMAN .....  
swear by Almighty God that I will be  
faithful and loyal to the Government of  
Palestine

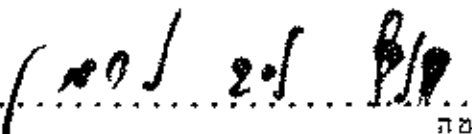
אני... וולף ליב לרמן .....  
נשבע(ת) כאלהים שאהיה נאמן(ה) ונשם(ת)  
לממשלת פלשתינה (א"י).

أنا...  
أقسم بالله العظيم بأنني سأكون أميناً وولياً  
لحكومة فلسطين


x { I... Wolf Leiba LERMAN .....  
do solemnly and sincerely affirm that I  
will be faithful and loyal to the  
Government of Palestine.


אני... וולף ליב לרמן .....  
הריני מודיע(ת) כולו ונאם בהן-צדק  
שלי שאהיה נאמן(ת) ונשם(ת)  
לממשלת פלשתינה (א"י).

أنا...  
أؤكد بصدق وأمانة أنني سأكون أميناً وولياً  
لحكومة فلسطين

Signature .....  ..... التوقيع  
החתימה

Sworn or affirmed and subscribed this... 15 081 ..... day of..... 19.... before me.

Signature..... 

Title  INSPECTOR OF MIGRATION  
TEL AVIV IMMIGRATION OFFICE.

x Cancel whichever is inapplicable.

3

ממשלת פלשתינה (א"י).

מחלקת העליה וההגירה,  
ירושלים.

מסד.....  
56036

א.ו.ג./ו.ג.,  
==

הנני להודיעך כי תעודת ההאזרחות מספר **36480** נשלחה לעוזר למנהל לעניני העליה וההגירה בתל אביב כדי למסור אותה לך לאחר השבעך שבועות אמונים לממשלת פלשתינה (א"י); או הודיעך הודעה בתן צדק. נא לפנות למשרדו עם המכתב הזה לשט קבלת התעודה הנ"ל ביום הראשון בשבוע בין השעות 8.00 - 12.00 לפה"צ ולקחת אתך את הדרכיה שלך ושל אשתך (אם אתה נשוי) או תעודת מסע אחרת וכן כל תעודת-נתינות אשר ברשותך.

עם קבלת התעודה עליך לסלם מס בסך 250 מיל.

בכבוד רב,

*ford: 6*

בשם מנהל עניני העליה וההגירה והסטיסטיקה,

מר זולף ליב לרמן,  
רא"ט סדומפלדור 39,  
תל אביב.

Copy to: Assistant Commissioner for Migration, Tel Aviv,  
with certificate M/56 and M/78.

*P.A. / 10*

Applicant to surrender his Polish passport.

PARTICULARS RELATING TO APPLICANT.

אوصاف الطالِب او الطالبة  
פרטים בנוגע למבקש(ת)

Place and date of birth... **Pinsk, Poland;** ..... **1897** ..... **פולניא; פּינסק** .....  
 מקום הולדתו(ת) ויום הולדתו(ת)  
 Nationality... **Polish** ..... **פּוֹלִישִׁית** .....  
 הלאום  
 Trade or occupation ... **Teacher** ..... **מורה** .....  
 משרה  
 Unmarried, married, widowed or divorced..... **Married** ..... **מטולק או מטולקה** .....  
 בלתי נשוי(ת), נשוי(ת), אלמן(ת) או גרושה(ת)  
 Name of wife .. **Brochs, maiden name PERELMAN** ..... **פרלמן; לבית פרלמן** .....  
 שם אשתו

Names of Children	שמות הילדים	اسماء الاولاد	Dates of Birth	תאריך ولادتهم
Rubin		רובין	1923	
Pinchos		פינחס	1927	

Sworn or affirmed and subscribed this..... day of....., 193.....  
 (Signature)..... (Title).....

Signature of holder.....

Government of Palestine.

ממשלת פלשתינה (א"י)

حكومة فلسطين

FILE COPY

PALESTINIAN CITIZENSHIP ORDER, 1925.

דבר המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית (הא"י), 1925.

قانون الجنسية الفلسطينية لسنة ١٩٢٥

CERTIFICATE OF NATURALIZATION.

תעודת התאזרחות

شهادة التجنس

Whereas Wolf Lejbe LERMAN

בזהות נ. וולף ליב לרמן

(hereinafter called the "applicant") has applied for a Certificate of Naturalization, alleging with respect to himself (herself) the particulars set out below, and has satisfied me that the conditions laid down in the above-mentioned Order for the grant of a Certificate of Naturalization are fulfilled in his (her) case:

הנקרא להלן (המבקש/ת) בקשה) תעודת התאזרחות במסדרו(ה) בנוגע אליו (אליה) את הפרטים המפורטים דלקמן והוא (והיא) הוכיחה) לי שהתנאים המפורטים בדבר המלך הנזכר לעיל למתן תעודת התאזרחות נתמלאו בנדון לו (לה):

And whereas the said applicant has also applied for the inclusion of the names of certain of his (her) children born before the date of this Certificate and being minors, and I am satisfied that the names of his (her) children, as hereinafter set out, may properly be included:

ובהיות והמבקש(ת) הנ"ל בקש(ה) גם כן לכלול את שמות אחרים מילדי (ילדיה) שנולדו לפני תאריך התעודה הזאת ושהם קטנים ונחברו לי ששמות ילדיו (ילדיה) המפורטים לקמן אפשר לכלול כדין:

Now, therefore, in pursuance of the powers conferred on me by the said Order.

על כן בתקף הכח המסור לי בדבר המלך הנ"ל,

I grant to the said applicant this Certificate of Naturalization and declare that he (she) shall, subject to the provisions of the said Order, be entitled to all political and other rights, powers and privileges, and be subject to all obligations, duties and liabilities to which a natural-born Palestinian citizen is entitled or subject, and have to all intents and purposes the status of a natural-born Palestinian citizen.

הנני נותן למבקש(ת) הנ"ל את תעודת התאזרחות הזאת ומצהיר שהוא (שהיא) כהחשב עם הוראות דבר המלך הנזכר לעיל, יהנה (תהנה) מכל הזכויות המדיניות והזכויות האזרחיות הכח וההנחות, ויהא (ותהא) חייב(ת) בכל החובות והאחריות, ממש כנתין(ה) פלשתינאית(ת) (א"י) מלדה ויחשב (ותחשב) לנתין(נה) פלשתינאית(ת) (א"י) מלדה בכל המובנים.

And I further declare that this Certificate extends to the following children, born before the date of this Certificate and being minors of the said applicant.

וכמו כן הנני מודיע שהתעודה הזאת חלה על הילדים דלקמן שנולדו לפני תאריך התעודה הזאת ושהם קטנים.

In witness whereof I have hereto subscribed my name

ולראיה החמתי את שמי היום הזה

this twenty-sixth day of September, 1939.

ביום זה עשרים ושש מן חודש ספטמבר, 1939.

JERUSALEM ירושלים القدس

Serial Number of Application 56036

No. 36480

מסדה/מסדה  
באניה/באניה  
ס

ג. א. א. א. א. א.  
ו. ו. ו. ו. ו.

المذكورة في

السياسة وغيرها والسلطات والمزايا التي يتمتع بها كل فلسطيني الولد/عليه/وعليها/ القيام بجميع التبعات والواجبات والمسؤوليات التي تفرض عليه/عليها/مع مراعاة نصوص القانون المشار اليه ويكون له/لها/صفة الرعية الفلسطينية مؤلفاً تنفيذاً لجميع الاغراض والمقاصد

وقرر ايضا بأن هذه الشهادة تسرى على الاولاد القاصرين الا ان ذكرهم الذين واسوا قبل تاريخ هذه الشهادة

ولبيان اعطيت هذه الشهادة تحريراً

(TURN OVER)  
(انظر الصفحة الثانية)  
(للمتوك)

Handwritten signature

High Commissioner نقيب عليون

56036

Handwritten signature and stamp



Three small photographs of applicant and of his wife if he is married should be furnished. Photomaton photographs will not be accepted.

Government of Palestine.

DEPARTMENT OF MIGRATION.

APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF NATURALIZATION.

(Article 7 of the Palestinian Citizenship Order, 1925.)

(a) Surname to be written first, in capital letters, followed by other names. If the surname has been changed and registered, the former name should be given in brackets.

1 (a) Wolf Leiba LERMAN

(b) Full postal address.

of (b) \_\_\_\_\_

being above the age of eighteen years (and (if a woman) unmarried, widowed or divorced) hereby apply for naturalization as a Palestinian citizen and declare that if granted naturalization I intend to reside permanently in Palestine.

I undertake on receipt of a certificate of naturalization to surrender any passport or laissez-passer that may be held by me, and to take oath of allegiance to the Government of Palestine or a solemn affirmation or declaration in lieu thereof.

I declare that I have resided in Palestine for not less than two years out of the three years immediately preceding the date of this application.

I further declare that the following particulars regarding myself are correct:

(c) Name of place of birth and name of state to be copied from passport or birth certificate.

1. Place of birth (c) \_\_\_\_\_  
(In capital letters) (Name of place) (Name of state)

2. Date of birth \_\_\_\_\_

3. Whether unmarried, married, widowed or divorced. None

4. Nationality Poleish

5. Occupation Teacher

\* If applicable.

\*6. Wife's name Bricha Maiden name Berdman

Place and date of birth \_\_\_\_\_

Nationality before marriage \_\_\_\_\_

(\*) In capital letters.

7. Children's names	Sex	Date of birth	Place of birth
<u>Pinia</u>			
<u>Pinchos</u>			

(d) Full names and addresses.

8. I am personally known to the two undermentioned residents of Palestine who are prepared to support my application:

(d) \_\_\_\_\_

**WARNING**  
 Extract from Article 22 of the Palestinian Citizenship Order, 1925: "If any person... knowingly makes any false representation or any statement false in a material particular he shall be liable on conviction... to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding three months."

Signature of applicant \_\_\_\_\_

I am satisfied that the applicant can converse in the Hebrew language.

Made and subscribed this 21<sup>st</sup> day of August 1939 before me.

(Signature) [Signature]

(Title) A.C.

ממשלת פלשתינה (א"י)  
מחלקת העליה וההגירה

דבר המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית (א"י) 1925.

בקשה לקבלת תעודה של התאזרות

(סעיף 7 מזכר המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית (א"י) 1925)

אני (א) LERMAN WOLF LEJBA לרמן וולף לייבא

ב (ב) 39 2136016 ה' תרמ"ט

שהנני גדול מבן י"ח (ראשון אם אשה-בלתי נשואה, אלמנה או גרושה) מבקש בזה להתאזר בנתין פלשתינה (א"י) והנני מודיע שאם אקבל תעודה התאי יות הנני אומר לשבת בקביעות בפלשתינה (א"י). בקבלי תעודת בהתאזרות הריני מתחייב להחזיר כל פספורט או לסתפספה שיהיה ברשותי ולהשבע שבועתי-אמון לממשלת פלשתינה (א"י) או למסור תרצדוק באפן פומבי או הצהרה במקום זה.

אני מצהיר שגדתי בפלשתינה (א"י) תקופת של לא פחות משנתיים מהן שלוש השנים שקדמו לתאריך הבקשה הזאת.

ועוד הנני מצהיר שהפרטים דלקמן בנוגע אלי הם נכונים.

1. מקום לדותי (א) Pinsk פינסק (שם המקום) פולין (שם המדינה)

2. תאריך לדותי 1897

3. בלתי נשוי (בלתי נשואה) נשוי (נשואה) אלמן(ה) או גרוש(ה) נשוי

4. נתינותי פולין

5. משלח יד ה'ת"ש

6. שם אשתי ברכה

שם משפחתה בנעוריה לרמן

מקום ותאריך לדתה 1897 פינסק

נתינותה לפני הנשואה פולין

מקום לדהם	תאריך לדהם	מינם	שמות הילדים
<u>פולין</u>	<u>1923</u>	<u>226</u>	<u>רמון</u>
<u>פולין</u>	<u>1924</u>	<u>225</u>	<u>רחל</u>

8. הנני יודע באפן אישי לשני חושבי פלשתינה (א"י) אשר שמם נקוב להלן המוכנים לחמוך בבקשתי רמון רחל

(ד) 89 2136016

לרמן רחל פולין

החיימת עורך הבקשה רחל

*Lew*

צריך להציג שלש-תמונות של המבקש רגע של אשה. אם הוא נשוי, תמונות משפחה או של ילדיו. אינן מתקבלות.

אם מבקש הנקשה מעלה את התוספת הזה בעברית, מתבקש הוא לתרגמו לאנגלית כדי למנוע בער קטוב. תוספת הזה מודפס גם באנגלית וערבית.

(א) שם המשפחה יכתב ראשונה באותיות רבות ואחריו שמות אמצעיים אם באנגלית-לכתוב באותיות רבות, ואם בעברית - לנקד את השם. אם שנה שם המשפחה נדרשם וראשון רשמי, צריך למסור את השם הקודם כשנתיים.  
(ב) התובנה במלואה.

(ג) את טיקס הלידה והנתינות צריך להעתיק מספוטרים או תעודות לדה.

(ד) אם באנגלית לכתוב באותיות רבות, ואם בעברית לנקד את השמות.

(ד) השמות יכתובת במלואה.  
**אזהרה**  
קטע ממסוף 22 של דברי המלך בנוגע לנתינות הפלשתינאית, 1925: "אדם שייצחק מייזקין הצהיר כחבת "או אודעה שאינה נכונה באיזה פנים יחשוב... ימה עלול להפגש, אם יתחייב... במאמר בעבודת ערך או בלי עבודת ערך להקפזה של לא יתרי משלשה חרשים."



